Н.Ж. Еременко,
Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова, г. Ульяновск, Российская Федерация

ОСОБЕННОСТИ АВСТРАЛИЙСКОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АВСТРАЛИЙСКИХ СЕРИАЛОВ)

Данная статья посвящена сравнению характеристик австралийского акцента английского языка в трех различных жанрах (документальном фильме, молодежном сериале и интервью) с британским вариантом английского языка. Исследование направлено на выявление фонетических различий в реализации гласных в австралийском и британском английском.

This article discusses features of Australian English within three genres (a documentary film, youth TV series and an interview). The study also aims to identify phonetic differences in vowel articulations for speakers of British and Australian English.

Акцент или вариант английского языка подразумевает под собой наличие каких-либо отличий: фонетических, грамматических, лексических. В данном исследовании мы рассмотрим фонетический аспект.

Статья базируется на результатах анализа реализации гласных австралийского акцента (далее AuE). Были выбраны два основных метода исследования – слуховой и спектральный виды анализа. Все выбранные для исследования видеоматериалы напрямую связаны с данным типом акцента. Ключевые моменты новизны данного исследования заключаются в том, что все видеоматериалы вышли сравнительно недавно (2007-2019), а также исследуемая речь носит не только нормативный, но и неформальный характер.

Для этого исследования была использована информация из статьи Т.В. Шуйской [1, с.41- 44], в которой указаны 10 звуков (6 дифтонгов и 4 монофтонга), качественно отличающихся от классического варианта английского языка (см. Таблицу 1). На основе этой информации была составлена

Таблица 2. В ней собран список отобранных для исследования слов, одинаковых или однокоренных. Исключение составляют слова с дифтонгом /ʊə/. Все слова с данным дифтонгом разные.

Для удобства обозначим сериал тремя знаками – “H2O”, фильм как «That Sugar Film», для интервью введем обозначения «Int.1» и «Int.2», а британский акцент – «BrE».

Таблица 1. Особенности реализации гласных в AuE

BrE	**AuE**
/eɪ/	/ʌi/
/aɪ/	/ɒi/
/əʊ/	/ʌʉ/
/aʊ/	/æɒ/
/ʊə/	/ʉʌ/
/eə/	/ɛ/
/ɪ/	/i/
/iː/	/ei/
/ʊ/	/u/
/uː/	/ʉ/

Таблица 2. Список слов для исследования

Звук (BrE)	Слово	Эпизод	Дополнительная информация
/eɪ/	Great	H2O – Ep 3 That Sugar Film Int.2	Int.2 – однокоренное слово greats вместо “great”
/aɪ/	Time	H2O – Ep 1 That Sugar Film Int.1	
/əʊ/	So	H2O – Ep 1 That Sugar Film Int.1	
/aʊ/	How	H2O – Ep 1 That Sugar Film Int.2	
/ʊə/	Sleepover Curious Over	H2O – Ep 4 That Sugar Film Int.2	Все слова с данным дифтонгом разные. Все участвуют в исследовании
/eə/	There	H2O – Ep 3 That Sugar Film Int.1	“There’s” “There’s” “Getting there”
/ɪ/	Sick	H2O – Ep 17 That Sugar Film Int. 1	
/iː/	Keep	H2O – Ep5 That Sugar Film Int.1	
/ʊ/	Look	H2O – Ep1 That Sugar Film Int.2	That Sugar Film: взято из фразы actually “look like” Int.2 – взято однокоренное слово “looking”
/uː/	True	H2O – Ep. 14 That Sugar Film Int.2	That Sugar Film - взято однокоренное слово “truth”

На основе спектрального анализа было выявлено, что:

1) Дифтонги /aɪ/, /əʊ/ в словах “time” (Рис. 1) и “so” (Рис. 2) и монофтонг /uː/ в слове “true” (Рис. 3) совпадают по звучанию с данными звуками в британском английском. Это же подтверждает спектральный анализ. Показатели

формант примерно равны. То есть, реализация гласных звуков в обоих акцентах одинакова.

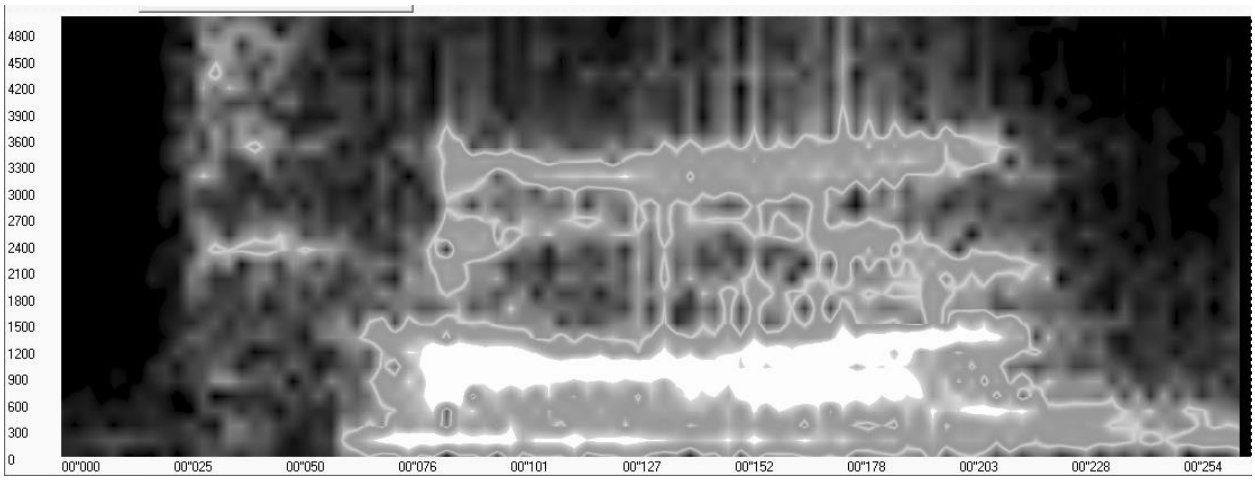

Рис. 1. Спектрограмма слова “time”

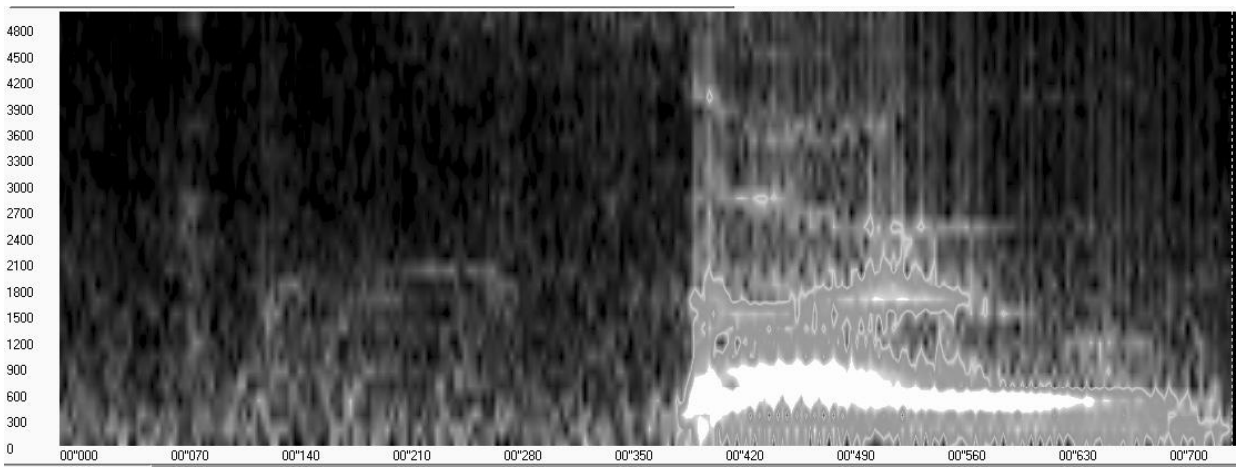

Рис. 2. Спектрограмма слова “so”

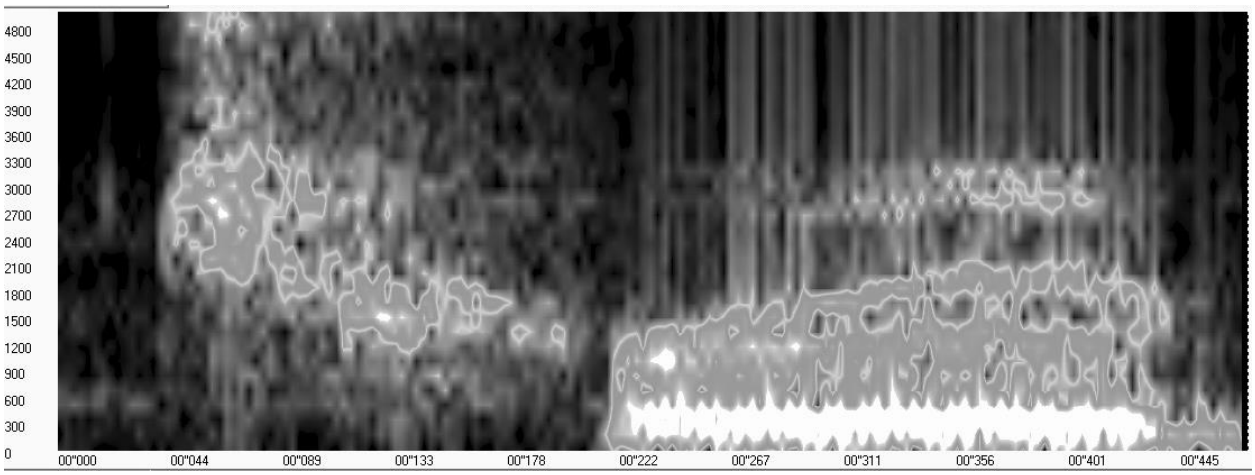

Рис. 3. Спектрограмма слова “true”

2) В остальных словах (“curious”, “great”, “how”, “keep”, “look”, “over”, “sick”, “sleepover” и “there”) на основе слухового анализа были выявлены различия в сравнении со звучанием в британском английском. Однако требуется подготовить для каждого вышеуказанного слова спектрограмму и сравнить полученные значения формант с формантами гласных звуков в классическом английском, чтобы подтвердить наличие качественных изменений в реализации гласных в австралийском английском.

Разница в реализации звуков австралийского акцента в речи актеров при просмотре видеоматериалов различных жанров несущественна, тоже самое можно сказать и о разнице между австралийским вариантом английского языка и классическим вариантом английского языка (т.е. британским акцентом). Фонетическая разница есть, но на общее восприятие английской речи она не влияет и не искажает поступающую реципиенту информацию.

Литература:

Шуйская Т.В. Особенности реализации гласных австралийского варианта английского языка // Материалы XXXV международной филологической конференции, СПб, 2006. – Ч.1. – №26. – С. 40-44.